

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО**

Факультет філології й журналістики імені Михайла Стельмаха

Кафедра української літератури

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор
з науково-педагогічної роботи

_____ доц. Гусєв С.О.
«__»_____ 2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЛІТЕРАТУРНА КОМПАРАТИВІСТИКА

підготовки	здобувачів ступеня вищої освіти магістра
галузі знань	03 Гуманітарні науки
спеціальності	035.01 Філологія. Українська мова та література
Освітня програма	Філологія. Українська мова та література
факультет	філології й журналістики імені Михайла Стельмаха

Робоча програма навчальної дисципліни «Літературна компаративістика»
для студентів за спеціальністю 035.01 Філологія. Українська мова та література.

Мова навчання – українська.

« ____ » _____ 2020 року. – ____ с.

РОЗРОБНИК: Поляруш Н. С., кандидат філологічних наук, доцент
кафедри української літератури.

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри української
літератури

Протокол від « ____ » _____ 2020 року № ____

Завідувач кафедри
української літератури _____ А. П. Віннічук
« ____ » _____ 2020 р.

Робоча програма розглянута і схвалена на засіданні навчально-методичної
комісії факультету філології й журналістики імені Михайла Стельмаха

Протокол від « ____ » _____ 2020 року № ____ .

Голова НМК _____ Н. І. Кухар

« ____ » _____ 2020 р.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, додаткова спеціалізація/спеціальність, освітня програма, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Обов`язкова	
	Спеціальність 035.01 Філологія. Українська мова та література Освітня програма Філологія. Українська мова та література	РІК ПІДГОТОВКИ:	
		1-й	1-й
СЕМЕСТР			
Індивідуальне науково-дослідне завдання: <i>науково-дослідний проект</i>			2-й
Загальна кількість годин – 90 год.		ЛЕКЦІЇ	
	Ступінь вищої освіти: <i>магістр</i>	<i>10 годин</i>	<i>4 години</i>
ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ			
<i>20 годин</i>		<i>6 годин</i>	
ЛАБОРАТОРНІ РОБОТИ			
-		-	
САМОСТІЙНА РОБОТА			
<i>60 годин</i>		<i>80 годин</i>	
ВИД КОНТРОЛЮ: екзамен			
Тижневих годин для денної форми навчання: <i>аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 1,5</i>			

ПРИМІТКА

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:

для денної форми навчання – 27% : 73%

для заочної форми навчання – 9% : 91%

2. Мета, завдання, компетентності та програмні результати навчання

2.1. Метою викладання навчальної дисципліни «Літературна компаративістика» є вивчення міжлітературних явищ (твору чи літературної спадщини письменника, жанру і

стилю) через вихід за межі окремого національного письменства. Зіставлення національних літератур сприятиме глибокому пізнанню їхніх спільних і самобутніх рис, закономірностей світового літературного процесу, проектуючи їх на широкі мистецькі, культурні, історичні, ідеологічні, етнічні контексти минувшини і сучасності.

2.2. Основними завданнями вивчення дисципліни «Літературна компаративістика» є:

- дати уявлення про сутність генетичних і контактних зв'язків;
- висвітлити питання порівняльної типології;
- актуалізувати дослідження зв'язку літератури з іншими видами мистецтва;
- розкрити аспекти імагології – розділу компаративістики, що з'ясовує національні образи народів у рецепції інших етносів та регіонів.

2.3. Компетентності

2.3.1. Загальні компетентності

- здатність до образного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність застосовувати на практиці набуті теоретичні знання.

2.3.2. Фахові компетентності

- знання та розуміння основних шляхів й закономірностей розвитку української літератури;
- здатність визначати специфіку суспільно-історичного контексту розвитку української літератури від давнини до сьогодення;
- здатність давати стильові характеристики кожного періоду української літератури;
- здатність оцінювати та визначати роль і місце письменника в літературному процесі доби;
- здатність проводити літературознавчий аналіз художніх текстів тексти, визначених програмою.

2.4. Програмні результати навчання

- вміння опрацьовувати літературно-критичні праці й користуватися довідковою літературою;
- вміння характеризувати кожен з періодів українського письменства в суспільно-історичному контексті й обґрунтовувати причину їх зміни;
- вміння осягати сутність культурно-історичних феноменів літературних надбань від давнини до сьогодення;
- вміння визначати культурно-історичну цінність творів українського письменства в контексті світової літератури;
- вміння з'ясовувати культурно-історичну функцію твору та його автора в сфері національної й світової літератур;
- вміння упорядковувати, оцінювати, аналізувати, порівнювати художні твори, опираючись на здобуті знання;
- вміння виробляти та відстоювати власну позицію під час розв'язання літературознавчої проблеми шляхом ведення дискусії.

3. Програма навчальної дисципліни

РОЗДІЛ 1. Еволюційні етапи порівняльного літературознавства

ТЕМА 1. Порівняльне літературознавство як наука.

Інформаційний обсяг теми. Основні розділи сучасної компаративістики, її взаємини з суміжними галузями: теорією літератури, історією національної і світової літератур, культурологією, постколоніальними студіями. Пізнавальні функції компаративістики та її гуманітарна роль у сучасному світі. Наукові осередки дослідження компаративістики як окремої галузі, яка склалася в другій половині XX століття.

ТЕМА 2. Передісторія порівняльного літературознавства.

Інформаційний обсяг теми. Порівняльно-міфологічний метод Я. Грімма та його вплив на українську літературознавчу думку. Теорія наслідування Т. Бенфея, його припущення щодо можливості обґрунтування подібностей міграцією мотивів і сюжетів на основі історично доведеного культурного спілкування між народами. Вплив теорії Т. Бенфея на розвиток порівняльних студій у різних європейських країнах. Антропологічна теорія Е. Тейлора. Порівняльний метод у культурно-історичній школі І. Тена, історичній поетиці О. Веселовського. Порівняльно-соціологічний метод М. Драгоманова. Традиція і новаторство у розумінні І. Франка. Французька й американська школа літературної компаративістики XX століття.

ТЕМА 3. Методологія компаративістики XX століття.

Інформаційний обсяг теми. Сучасні теорії й методології: соціологічна критика, структуралізм, рецептивна поетика, архетипна критика, реконструкція і постколоніальні студії. Порівняльне літературознавство в Україні.

РОЗДІЛ 2. Генетичні, генетико-контактні зв'язки і типологічні збіги в національних, регіональних і світових літературах.

ТЕМА 1. Генетичні, генетично-контактні зв'язки і типологічні збіги в національних, регіональних і світових літературах.

Інформаційний обсяг теми. Поняття про генеалогічну і контактологічну методику. Зовнішні і внутрішні міжлітературні зв'язки. Категорії міжлітературної комунікації: вплив, запозичення, рецепція. Прямі й опосередковані літературні контексти. Поняття літературної традиції. Принципи дослідження творчих зв'язків.

ТЕМА 2. Переклад як форма між літературних взаємин.

Інформаційний обсяг теми. Форми й різновиди перекладу. Праця з оригіналом і підрядником. Критерії точності. Буквальний і точний переклад. Проблема збереження самобутності першотвору і можливості творчого самовираження інтерпретатора. Українська школа перекладу. Монументальні праці Кирила і Мефодія. Розвиток новочасної школи українського перекладу П. Куліша, І. Франка, В. Самійленка, неокласиків М. Зерова, М. Рильського. Збагачення української культури перекладацькими шедеврами Є. Дроб'язка, М. Бажана, Г. Кочура, М. Лукаша. Перекладознавство. Гносеологічна (Г. Гачечіладзе), ілюзійністська (І. Леві) та інші теорії перекладу. Переклад у сучасному світі.

ТЕМА 3. Порівняльно-типологічний підхід до вивчення літератури.

Інформаційний обсяг теми. Історичні етапи зіставного підходу. Паралельне зіставлення – контекстуальний аналіз – типологічний підхід. Генеалогія і типологія. Структуральні принципи типології. Порівняльна поетика. Типологія на тематичному, жанровому, образному, стильовому рівнях. Синхроністична типологія Д. Дюришина. Діахронічні аспекти типології. Теоретична та історична типологія.

Зміст і обсяг тематологічних понять: тема, образ, ідея, мотив, сюжет. Проблеми класифікації тематичних елементів. Риторичність поетичного тексту: проблеми інтерпретації образної семантики. Фабула й сюжет. Традиційні сюжети та образи. Явище екстраполяції в тематології. Типологія і герменевтика. «Історія ідей» та Stoffgeschichte. Французька «тематична критика». Обсяг і глибина тематологічного зіставлення.

ТЕМА 4. Компаративна генологія.

Інформаційний обсяг теми. Розвиток жанрових систем і генологічної думки. Трансформація і модифікація жанрів у національних літературах. Процеси жанрової диференціації та дифузії. Теоретична та історична генологія. Історична доля аристотелівської жанрово-родової теорії. Теорія родинної подібності, теорія прототипів, інтерпретаційний підхід у генології. Формування, розвиток і взаємодія національних жанрових систем.

Рівень літературних напрямів і стилів. Історія вивчення стилю. Теоретична модель стилю. Стиль – напрям – течія – школа. Циклічні та лінійні концепції стильової еволюції. Своєрідність стильових напрямів у національних літературах.

Універсалістична і плюралістична парадигми в українському літературознавстві. Дискусії навколо Модерну і Постмодерну. Дослідницькі стратегії у стильових студіях.

ТЕМА 5. Концепція інтертекстуальності в компаративістиці.

Інформаційний обсяг теми. Стилiстичнi форми вияву мiжтекстуальних вiдношень: алюзiя i ремiнісценцiя, парафраза, цитата, колаж, пастiш, пародiя, травестiя, стилiзацiя. Бахтiнська концепцiя дiалогiчностi в лiтературi. Постструктуральна концепцiя iнтертекстуальностi Ю. Крiстевой. Визначення iнтертексту Р.Барта. Постмодерний текст як поле iнтертекстуальної гри.

РОЗДІЛ 3. Міждисциплінарні підходи до літератури та її контекстів

ТЕМА 1. Компаративістика на міждисциплінарному перехресті.

Інформаційний обсяг теми. Літературна компаративістика на міждисциплінарному перехресті. Красне письменство серед інших мистецтв. Мистецтво та інші царини духовної культури. Культурологія та культурні студії. Масове мистецтво і постмодерн. Національні літератури і їхні міжнаціональні контексти. Центр і маргінес: історична відносність понять. Мультикультуралізм сучасного світу. Література і категорії ідентичності та перформативності. Проблематика постколоніальних студій.

ТЕМА 2. Імагологія як мультидисциплінарна спеціалізація літературної компаративістики.

Інформаційний обсяг теми. Проблема національного характеру і національний образ світу. Національні стереотипи в дискурсивному освітленні. Жанрові особливості та еволюція подорожньої літератури. Екзотика в літературі романтизму. Образи-міражі, збірні та психологічні етнообрази. Народи-сусіди, іноплемянні співвітчизники, «люди без батьківщини» в літературній іконографії. Україна в рецепції Заходу і Сходу. Посилення суперечливості у літературному зображенні наших співвітчизників ХХ століття. Імагологія: конфліктність і діалогічність культур.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	Денна форма						Заочна форма					
	усьог о	у тому числі					усьог го	у тому числі				
		ЛК	ПЗ	ЛЗ	ІНД	С.Р.		ЛК	ПЗ	ЛЗ	ІНД	С.Р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
РОЗДІЛ 1 Еволюційні етапи порівняльного літературознавства												

Тема 1. Становлення літературної компаративістики як науки	10	2	2	-	-	6	10	2	-	-	-	8
Тема 2. Передісторія літературної компаративістики. Культурно-історична школа	10	2	2	-	-	6	10	-	-	-	-	10
Тема 3. Методологія компаративістики XX століття	6			-	-	6	8	-	-	-	-	8
Разом за розділом 1	26	4	4	-	-	18	28	2	-	-	-	26
РОЗДІЛ 2 Генетичні, генетично-контактні зв'язки і типологічні збіги в національних, регіональних і світових літературах												
Тема 1. Генетичні, генетично-контактні зв'язки і типологічні збіги в національних, регіональних і світових літературах	10	2	2	-	-	6	8	-	-	-	-	8
Тема 2. Переклад як форма міжлітературних взаємин. Український переклад XX – початку XXI століття	6	-	-	-	-	6	10	2	2	-	-	6
Тема 3. Порівняльно- типологічний підхід до вивчення літератури	8		2	-	-	6	8	-	-	-	-	8
Тема 4. Компаративна генологія	10	2	2	-	-	6	6	-	-	-	-	6
Тема 5. Концепція інтертекстуальності в компаративістиці	8		2	-	-	6	10	-	2	-	-	8
Разом за розділом 2	42	4	8	-	-	30	42	2	4	-	-	36
РОЗДІЛ 3 Міждисциплінарні підходи до літератури												
Тема 1. Компаративістика на міждисциплінарному	10		4	-	-	6	12	-	2	-	-	10

перехресті												
Тема 2. Імагологія як мультидисциплінарна спеціалізація літературної компаративістики	12	2	4	-	-	6	8	-	-	-	-	8
Разом розділом 3	22	2	8	-	-	12	20	-	2	-	-	18
УСЬОГО ГОДИН	90	10	20	-	-	60	90	4	6	-	-	80

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма навчання	Заочна форма навчання
1.	Початок порівняльно-історичного вивчення літератури: «Історична поетика» О. Веселовського	2	
2.	Порівняльна методика статті І.Франка «Влада землі в сучасному романі»	2	
3.	Форми міжлітературних взаємозв'язків	2	2
4.	Історико-літературне функціонування традиційних сюжетів та образів. Середньовічна легенда про Дон Жуана в національних літературах наступних епох	2	
5.	Рівень літературних стилів і напрямів у компаративістиці	2	
6.	Т.С.Еліот і Павло Тичина у зіставних контекстах	2	
7.	Генологічний рівень компаративістики: «Тюремні сонети» І.Франка, «Сонети і строфи» Б. Кравціва, «Ґратовані сонети» І.Світличного (стилістичний, композиційний, тематичний, культурологічний аспекти зіставного аналізу)	2	
8.	Переклад як форма між літературних зв'язків	2	2
9.	Літературознавча етноімагологія	2	
10.	Літературний твір на кіноекрані («Тіні забутих предків» М. Коцюбинського та С. Параджанова)	2	2
УСЬОГО ГОДИН		20	6

6. Теми лабораторних занять

Не передбачено навчальним планом.

7. Теми індивідуальних завдань

Не передбачено навчальним планом.

8. Самостійна робота

№	Назва теми	Кількість
---	------------	-----------

з/п		годин	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
1.	Становлення літературної компаративістики як науки	5	6
2.	Передісторія літературної компаративістики	5	6
3.	Культурно-історична школа	5	8
4.	Методологія компаративістики ХХ століття	5	8
5.	Генетичні, генетично-контактні зв'язки і типологічні збіги в національних, регіональних і світових літературах	5	6
6.	Переклад як форма між літературних взаємин	5	6
7.	Український переклад ХХ – початку ХХІ століття	5	6
8.	Порівняльно-типологічний підхід до вивчення літератури	5	6
9.	Компаративна генологія	5	8
10.	Концепція інтертекстуальності в компаративістиці	5	6
11.	Компаративістика на міждисциплінарному перехресті	5	6
12.	Імагологія як мультидисциплінарна спеціалізація літературної компаративістики	5	8
УСЬОГО ГОДИН		60	80

9. Індивідуальні завдання

Науково-дослідний проект на одну із запропонованих тем:

1. «Слово о полку Ігоревім» та «Пісня про Роланда» в порівняльно-типологічному висвітленні.
2. Типологія образу Сатани у творах Дж. Мільтона «Втрачений рай» та Дж. Байрона «Каїн».
3. Драматичні твори Лопе де Веги «Фуенте Овехуна» і Ф. Шіллера «Вільгельм Телль»: типологічні паралелі.
4. «Уроки королів» у «Зірці Севілії» Лопе де Веги та «Андромасі» Ж. Расіна (тема монархічної сваволі).
5. «Приватна війна» у творах «Розбійники» Ф. Шіллера та «Міхаель Кольхаас» Г. фон Клейста.
6. Національні панорами життя Польщі і Росії у творах А. Міцкевича «Пан Тадеуш» та О. Пушкіна «Євгеній Онегін».
7. Компаративне дослідження романів О. де Бальзака «Шагренева шкіра» та О. Уайльда «Портрет Доріана Грея».

8. Компаративне прочитання романів Панаса Мирного «Повія» та Еміля Золя «Пастка».
9. Компаративний аспект вивчення творів Лесі Українки «Одержима» та Г. Ібсена «Бранд».
10. Повість М.Коцюбинського «Тіні забутих предків» і роман К. Гамсуна «Пан» у порівняльно-типологічному висвітленні.
11. Проблема «влади землі» у творах О. Кобилянської, М. Коцюбинського та Е. Золя («Земля» – «Fata Morgana» – «Земля»).
12. «Жіноче питання» у творах О. Кобилянської «Людина» та Ш. Бронте «Джен Ейр».
13. Проблеми формування особистості в романах М. Горького «Фома Гордєєв» і Ч. Діккенса «Домбі і син».
14. Ідейно-естетичні й філософські паралелі у творах В. Винниченка «Чесність з собою» та Г. Ібсена «Пер Гюнт».
15. Кохання і місто в романах В. Підмогильного «Місто» та Гі де Мопассана «Любий Друг».
16. Романи В. Барки «Жовтий князь» та К. Гамсуна «Голод» у порівняльно-типологічному висвітленні.
17. Антиутопії Дж. Оруелла «1984» та Є. Замятіна «Ми» у порівняльно-типологічному висвітленні.
18. «Дияволіада» у світовій літературі.
19. Античні образи у творчості Лесі Українки.
20. Образ Роксолани в українській і світовій літературі.
21. Жанна д'Арк як історична постать і літературна героїня.
22. Образ Дон Жуана у світовій літературі.
23. Образ Івана Мазепи очима європейських романтиків (на матеріалі творів Дж.Г. Байрона, Ю. Словацького, О. Пушкіна та ін.).
24. Образ Івана Мазепи очима українських і зарубіжних письменників.
25. Роман В. Винниченка «Записки Кирпатого Мефістофеля» в контексті світової «дияволіади».
26. Пенелопіада у світовій літературі.
27. Мінотавріана ХХ ст.
28. Рай і Пекло у світовій поезії.

29. Інтерпретація біблійних образів та мотивів в епопеї Дж. Мільтона «Втрачений рай».
30. Біблійні мотиви у творчості Т. Шевченка.
31. Пісня кохання у світовій літературі / поезії.
32. Компаративний аспект дослідження прози Вальтера Скотта і Дж.Ф. Купера.
33. Пантеїстична філософія художнього світу М. Коцюбинського і К. Гамсуна.
34. Типологія антивоєнного роману: О.Гончар – Е.-М. Ремарк – Е. Хемінгуей.
35. Дж.Г. Байрон і байронізм у світовій літературі.
36. Адам Міцкевич та українська література.
37. Специфіка творчого стилю М. Коцюбинського в контексті західноєвропейського літературного процесу: норвезька паралель.
38. Кнут Гамсун та українська література.
39. Романтизм в Україні та Західній Європі: типологічні сходження й національні особливості.
40. Типологічні сходження й національна своєрідність українського та російського імпресіонізму (на матеріалі творчості М. Коцюбинського й А. Чехова).
41. Український модернізм на тлі європейського модернізму.
42. Українсько-російські літературні взаємини кін. XIX – поч. XX ст.
43. Українська література та західноєвропейський літературний процес.
44. Українська література в інонаціональних перекладах.
45. Зарубіжна література в перекладах українських письменників.
46. Перекладацька діяльність Івана Франка.
47. Український перекладач на ниві світової літератури (творча діяльність Бориса Тена, А. Содомори, Г. Кочура, М. Лукаша).
48. Міф і міфологічний фактор у літературі: специфіка зв'язків літератури з міфологією.
49. Літературна міфотворчість як культурно-філософський феномен кін. XIX – першої пол. XX ст. та її типологія.
50. Традиційні образи, мотиви та сюжети в літературі і культурі: особливості функціонування і трансформації.

10. Методи та технології навчання

Вивчення навчальної дисципліни передбачає використання різноманітних методів та технологій викладання і навчання.

Пояснювально-ілюстративний метод: повідомлення інформації з використанням різних засобів з подальшим усвідомленням такої інформації та її фіксацією у пам'яті студентів. Найчастіше метод реалізується на лекціях у формі розповіді чи пояснення складного теоретичного та (або) великого за обсягом навчального матеріалу тощо.

Репродуктивний метод: відтворення і повторення способу діяльності за сформованим динамічним стереотипом дій. Метод є корисним для засвоєння основних понять.

Метод проблемного викладу навчального матеріалу передбачає створення проблемних ситуацій, надання допомоги студентам у їхньому аналізі з подальшим спільним розв'язанням поставлених завдань. Під час вивчення навчальної дисципліни викладач формує у студентів зразки наукового пізнання та вирішення проблемної ситуації.

Частково-пошуковий (евристичний) метод спрямований на залучення студентів до самостійного розв'язання пізнавального завдання. При цьому студенти опановують різні способи пошуку інформації, формують переконаність в істинності нових знань, аналізують достовірність отриманих результатів та можливі помилки та труднощі.

Дослідницький метод спрямований на залучення студентів до самостійного розв'язання завдання наукового характеру з використанням сучасних засобів обчислювальної техніки та інформаційно-комунікаційних технологій. При вивченні навчальної дисципліни студенти можуть виконувати науково-дослідні завдання з подальшим оформленням та оприлюдненням отриманих наукових результатів. При цьому викладач орієнтує студентів на проведення досліджень, долучає до їхньої самостійної організації.

Серед словесних методів навчання увагу акцентуємо на лекції, навчальній дискусії, диспуті, консультації.

Активізовано комп'ютерну презентацію, відеометоди поєднані з новітніми інформаційними технологіями та комп'ютерними засобами навчання: дистанційними та мультимедійними.

Під час практичних занять будуть використані новітні мультимедійні та комп'ютерні технології: групове навчання, мозковий штурм, робота в парах.

На чільному місці перебуватиме індивідуальна науково-дослідна робота.

При викладанні навчальної дисципліни «Історія української літератури: Історія української літератури I половини XX століття» використовуються як традиційні, так і сучасні, зокрема особистісно-орієнтовані, інформаційно-комунікаційні *технології навчання*. Зокрема, для активізації освітнього процесу передбачено застосування *проблемних лекцій, ділових ігор, занять-дискусій* тощо.

Лекції будуть органічно поєднуватися не лише з практичними заняттями, а й із самостійною роботою, яка полягає в самостійному опрацюванні теоретичного матеріалу, підготовці до практичних занять, пошуку необхідної інформації, підборі та огляді літературних джерел за заданою тематикою, виконанні індивідуальних завдань тощо.

11. Критерії та методи оцінювання

Методи оцінювання: усні та письмові тести, проекти, презентації.

Поточний контроль буде проводитись на усіх видах аудиторних занять: лекціях, практичних, індивідуальних заняттях). Окремо буде оцінена самостійна робота з кожної теми.

Поточний контроль на усіх видах аудиторних занять реалізується такими методами: усного і письмового опитування, захисту лабораторних робіт, виступів на практичних заняттях, підготовка та демонстрація презентацій, портфоліо тощо, проведення контрольних робіт, колоквиумів на інше.

Поточний контроль виконання самостійної роботи, в тому числі й індивідуальних завдань, здійснюється за усіма темами.

Метод підсумкового оцінювання: екзамен. За рішенням кафедри на екзамен відведено 30 балів. 70 балів студент може одержати за окремі форми навчальної діяльності: поточне засвоєння теоретичного матеріалу під час аудиторних занять та самостійної роботи, за ІНДЗ, за підготовку наукових публікацій.

Результат освітньої діяльності здобувача вищої освіти оцінюється згідно з Критеріями оцінювання знань і вмінь студентів Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського за такими рівнями і критеріями:

Оцінка за шкалами ECTS, стобаловою, розширеною	Критерії оцінювання	Рівень досягнень студента
<p>А 90-100 балів ВІДМІННО</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компонента на поглибленому рівні; комплексом знань та вмінь, який характеризується системністю. Застосування знань здійснюється на основі самостійного цілеутворення, побудови власних програм діяльності.</p> <p>Студент проявляє нешаблонність мислення у виборі і використанні елементів комплексу знань, здатний самостійно і творчо використовувати набуті уміння відповідно до варіативних ситуацій навчання.</p> <p>Студент спроможний самостійно формулювати узагальнення та висновки, нові задачі, розв'язувати нестандартні задачі, ситуації. Навчально-пізнавальна активність обумовлена пізнавальними інтересами, мотивами саморозвитку і професійного становлення.</p> <p>Студент проявляє інтерес до актуальних проблем відповідного освітнього компонента, може під керівництвом викладача вибрати предмет наукового дослідження, проводити самостійну науково-дослідну роботу.</p>	<p>ВИСОКИЙ</p>

<p>В 80-89 балів ДУЖЕ ДОБРЕ</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компонента на поглибленому рівні.</p> <p>Студент володіє комплексом знань та вмінь, який є частково-впорядкованим. У процесі застосування знань студент спроможний вибрати необхідний елемент комплексу знань та вмінь.</p> <p>Застосування знань та вмінь здійснюється як у стандартних ситуаціях, так і при незначних варіаціях умов на основі використання загальних рекомендацій. Відбувається перенесення сформованих умінь або їх комплексів на розв'язування незнайомих задач, ситуацій.</p> <p>Навчально-пізнавальна активність стимулюється пізнавальними інтересами, продукт діяльності оцінюється як професійно значущий.</p>	<p>ВИСОКИЙ</p>
<p>С 75-79 балів ДОБРЕ</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компонента на підвищеному рівні, може усвідомлено застосовувати знання та вміння для висвітлення суті питання. Комплекс знань частково-структурований. Знання застосовуються переважно у знайомих ситуаціях.</p> <p>Студент усвідомлює особливості навчальних задач, ситуацій тощо. Пошук способів їх розв'язання здійснюється за зразком.</p> <p>Студент спроможний аргументувати застосування певної методичної дії у ході розв'язування задач, ситуацій тощо.</p> <p>Навчально-пізнавальна активність стимулюється мотивами професійного становлення і пізнавальними інтересами.</p>	<p>ДОСТАТНИЙ</p>
<p>Д 60-79 балів ДОБРЕ</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компонента на середньому рівні, може проілюструвати власними прикладами відповідь на питання, частково усвідомлює специфіку навчальних та прикладних задач, ситуацій тощо, має знання про способи розв'язування типових задач, ситуацій тощо. Однак процес самостійного розв'язування задач, ситуацій тощо потребує опори на зразок.</p> <p>Навчально-пізнавальна активність студентів є ситуативно-евристичною. Домінують мотиви обов'язку та особистого успіху. Використання засобів саморозвитку та самопізнання відбувається не усвідомлено.</p>	<p>ЗАДОВІЛЬНИЙ</p>
<p>Е 50-59 балів ДОСТАТНЬО</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компоненту на середньому рівні. Має уявлення про специфіку навчальних та прикладних задач, ситуацій тощо. Виконання дій при роз'ясненні задач, ситуацій частково усвідомлюється, здійснюється частково правильно.</p>	<p>НИЗЬКИЙ</p>
<p>Ех 35-49 балів НЕЗАДОВІЛЬН О</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компонента на елементарному рівні, має уявлення про зміст основних розділів. Виконання окремих дій відбувається не усвідомлено, однак переважно правильно, навчально-пізнавальна активність мотивується ситуативно-прагматичним інтересом.</p>	<p>НЕЗАДОВІЛЬ НО</p>

<p>F 0-34 балів НЕПРИЙНЯТО</p>	<p>Студент володіє понятійним і фактичним апаратом освітнього компонента на елементарному рівні, має уявлення про зміст окремих розділів. Виконання окремих методичних дій відбувається несвідомо, у більшості неправильно, навчально-пізнавальна активність проявляється лише у ситуаціях зовнішнього примусу.</p>	
--	---	--

12. Розподіл балів, які отримують студенти

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ ТА САМОСТІЙНА РОБОТА																				Підсумкова контроль (екзамен)	Загальна кількість балів		
РОЗДІЛ 1 – 25 балів						РОЗДІЛ 2 – 25 балів								РОЗДІЛ 3 – 20 балів									
Т 1		Т 2		Т 3		Т 1		Т 2		Т 3		Т 4		Т 5		Т1		Т2		Т3		30	100
Ауд.	СР.	Ауд	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	СР.	Ауд.	Ср.	Ауд.	Ср.	Ауд.	С.Р.	Ауд.	С.Р.	Ауд.	С.Р.		
4	4	4	4	4	5	2	3	2	3	2	3	2	3	2	3	3	3	3	3	4	4		

Шкала оцінювання: сто балова, ECTS, розширена

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за розширеною шкалою
		Для екзамену, заліку, курсової роботи, практики,
90 – 100	A	ВІДМІННО
80-89	B	ДУЖЕ ДОБРЕ
75-79	C	ДОБРЕ
60-74	D	ЗАДОВІЛЬНО
50-59	E	ДОСТАТНЬО
35-49	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО
1-34	F	НЕПРИЙНЯТНО

13. Методичне забезпечення

1. Методичні вказівки щодо практичних занять.
2. Корпус тестових завдань для поточного контролю.
3. Комплект завдань для підсумкового контролю.
4. Методичні вказівки щодо індивідуального науково-дослідного завдання.
5. Навчальні підручники та посібники з курсу.

14. Рекомендована література

Основна:

1. Будний В., Ільницький М. Порівняльне літературознавство : підручник для студ. вищих навч. закл. Київ : Києво-Могилянська академія, 2008. 430 с.
2. Грицик Л. В. Українська компаративістика : концептуальні проєкції. Донецьк : Юго-Восток, 2010. 299 с.
3. Гром'як Р. Орієнтації. Розмисли. Дискурси. 1997-2007. Тернопіль : Джура, 2007. 368 с.
4. Дима А. Принципы сравнительного литературоведения. Москва : Прогрес, 1977. 168 с.
5. Дюришин Д. Теория сравнительного изучения литературы. Москва : Прогрес, 1979. 256 с.
6. Жирмунский В. Сравнительное литературоведение. Восток и Запад. Ленинград : Наука, 1979. 494 с.
7. Ільницький М., Будний В. Порівняльне літературознавство : В 2 ч. Частина 1. Лекційний курс : навчальний посібник. Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2007. 280 с.
8. Літературознавча рецепція і компаративний дискурс / за ред. Р. Гром'яка. Тернопіль : підручники і посібники, 2004. 367 с.
9. Наливайко Д. Теорія літератури й компаративістика. Київ : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2006. 347 с.
10. Неупокоева Н. История всемирной литературы: Проблемы системного и сравнительного анализа. Москва : Наука, 1976. 216 с.
11. Основи літературної компаративістики : метод. вказівки, план-проспект курсу, плани практичних занять для студентів 5 курсу / Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Ін-т філол., кафедра теорії літератури та компаративістики; упоряд.: проф. В.Л. Грицик, О.Г. Астаф'єв. Київ : Київський університет, 2007. 55 с.
12. Сучасна літературна компаративістика: стратегії і методи : Антологія / ред. Д. Наливайко. Київ : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2009. 487 с.

Додаткова:

1. Галич О. Історія літературознавства. Луганськ : Знання, 2002. 252 с.

2. Галич О. А. Теорія літератури : підруч. для студ. філол. спец. вищ. навч. закл. / Олександр Галич, Віталій Назарець, Євген Васильєв; за наук. ред. Олександра Галича. Вид. 4-е, стер. Київ : Либідь, 2008. 486 с.
3. Енциклопедія постмодернізму / за ред. Ч. Вінквіста та В. Тейлора; пер. з англ. В. Шовкун; наук. ред. пер. О. Шевченко. Київ : Вид-во С. Павличко «Основи», 2003. 503 с.
4. Западное литературоведение XX века: энциклопедия / Е. Цурганова. Москва : Intrada, 2004. 560 с.
5. Зубрицька М. Передмова / Слово. Знак. Дискурс: Антологія світової літературно-критичної думки ХХ століття. Львів : Літопис, 2002. С. 15-31.
6. Лексикон загального та порівняльного літературознавства / ред. А. Волков, О. Бойченко та ін. : Буковинський центр гуманітарних досліджень. Чернівці : Золоті литаври, 2001. 634 с.
7. Літературна компаративістика. Вип. IV: Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. Ч.І, II. Київ : ВД «Стилос», 2011. 449 с.
8. Літературна компаративістика. Вип. II. Київ : ПЦ «Фоліант», 2005. 362 с.
9. Літературознавство: словник основних понять / пер. з нім. А. Цяпа. Тернопіль : Богдан; Штуттгарт – Ваймар : Й. Б. Метцлер, 2008. 278 с.
10. Літературознавча енциклопедія: у 2 т. / авт.-уклад. Ю. Ковалів. Т.І. Київ : ВЦ «Академія», 2007. 608 с.
11. Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. Ковалів. Т.ІІ. Київ : ВЦ «Академія», 2007. 624 с.
12. Літературознавча компаративістика : навч. посібник / за ред. Р. Громяка. Тернопіль : Богдан; Штуттгарт Ваймар: Й. Б. Метцлер, 2008. 181 с.
13. Мітосек З. Теорія літературних досліджень. Сімферополь: Таврія, 2005. 408 с.
14. Наєнко М. Українське літературознавство. Школи, напрями, тенденції. Київ : Академія, 1997. 320 с.
15. Наливайко Д. Спільність і своєрідність: українська літератури в контексті європейського літературного процесу. Київ : Дніпро, 1988. 395 с.
16. Наливайко Д. Сучасна літературна компаративістика: Аспекти і тенденції / Д. Наливайко // Слово і час. 2007. №5. С. 28-30.

17. Наливайко Д. Україна очима Заходу. 2-ге вид., доп. Київ : Грамота, 2008. 782 с.
18. Тэн И. История английской литературы. Введение // Зарубежная эстетика и теория литературы XIX-XX века : Трактаты, статьи, эссе. Москва : Изд-во Московского университета, 1987. С. 72-94.

15. Інформаційні ресурси

URL-адреси сайтів з української літератури

Освітній онлайн-ресурс

<http://litmisto.org.ua/>

Електронна бібліотека української літератури

<http://www.utoronto.ca/elul/Main-Ukr.html>

Гуманітарний архів «Антропос»

<http://www.anthropos.net.ua/jspui/>

Архів журналу «Слово і час»

http://www.nbu.gov.ua/portal/soc_gum/sch/texts.html

<http://dyvoslovo.com.ua/archive/>